POLSKI

ČESKY

MAGYAR

БЪЛГАРСКИ

ROMÂNĂ

SLOVENSKY

HRVATSKI

a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS®ONE FOR ALL céget terhelik. A jótállási garancia a nem a UNIVERSAL ELEC-TRONICS®ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv-utmutatása alapján történő beszerelésére, illetve az ennek az útmutatóban leírtaktól eltérő, illetve azokon túlmenő felhasználására nem vonatkozik. A termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS®ONE FOR ALL által történik, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeletellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne feledje, hogy a jogosultság megállapításához szükséglunk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a termékert kereskedelmi tevékenységhez, vállalkozáshoz vagy szakmájához nem kapcsolódó célja vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztói cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogo- kat.

БЪЛГАРСКИ - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2002/96/ЕС)

Знакът със зачеркнатата кофа за боклук върху този продукт гарантира, че той е произведен с висококачествени компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно според Европейската директива 2002/96/ЕС. Не изхвърляйте тоза продукт заедно с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделно събиране на електрически и електронни продукти, за да се освободите от тоза продукт правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората..

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2006/66/ЕС)

Не изхвърляйте батериите с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделно събиране на стари батерии, за да се освободите от тях правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една [1] година от датата на първоначалното закупуване. Тоза продукт щат бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. Отбележете, че ни е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали сте отговаряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили тоза продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тезе права.

ROMÂNĂ - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE)

Simbolul reprezentând un coş de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate şi reutilizate conform Directivei Europene 2002/96/CE. Nu aruncaţi acest produs împreună cu deşeurile menajere obişnuite şi informaţi-vă cu privire la colectarea separată locală a produselor electrice şi electronice, pentru a elimina în mod corect acest produs. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului şi/sau a sănătăţii umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncaţi bateriile împreună cu deşeurile menajere obişnuite şi informaţi-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod coerct. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului şi/sau a sănătăţii umane.

SLOVENČINA - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE)

Simbolul reprezentând un coş de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate şi reutilizate conform Directivei Europene 2002/96/CE. Nu aruncaţi acest produs împreună cu deşeurile menajere obişnuite şi informaţi-vă cu privire la colectarea separată locală a produselor electrice şi electronice, pentru a elimina în mod coerct acest produs. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului şi/sau a sănătăţii umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncaţi bateriile împreună cu deşeurile menajere obişnuite şi informaţi-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod coerct. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului şi/sau a sănătăţii umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului iniţial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricaţie şi ale materialelor în condiţiile unei utilizări normale şi corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziţionării iniţiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedeşte a fi defect în perioada de garanţie de un (1) an. Această garanţie nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligaţie în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să reţineţi că avem nevoie de chitanţa primită în momentul achiziţiei iniţiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă aţi cumpărat acest produs într-un scop ce nu ne legătură cu ocupaţia, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să reţineţi că este posibil să aveţi drepturi legale în baza legislaţiei dvs. naţionale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanţie nu afectează respectivele drepturi.

SLOVENČINA - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE)

Simbol reprezentând un coş de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate şi reutilizate conform Directivei Europene 2002/96/CE. Nu aruncaţi acest produs împreună cu deşeurile menajere obişnuite şi informaţi-vă cu privire la colectarea separată locală a produselor electrice şi electronice, pentru a elimina în mod coerct acest produs. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului şi/sau a sănătăţii umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncaţi bateriile împreună cu deşeurile menajere obişnuite şi informaţi-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod coerct. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului şi/sau a sănătăţii umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului iniţial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricaţie şi ale materialelor în condiţiile unei utilizări normale şi corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziţionării iniţiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedeşte a fi defect în perioada de garanţie de un (1) an. Această garanţie nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligaţie în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să reţineţi că avem nevoie de chitanţa primită în momentul achiziţiei iniţiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă aţi cumpărat acest produs într-un scop ce nu ne legătură cu ocupaţia, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să reţineţi că este posibil să aveţi drepturi legale în baza legislaţiei dvs. naţionale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanţie nu afectează respectivele drepturi.

HRVATSKI - ZBRINJAVANJE PROIZVODA (EUROPSKA DIREKTIVA 2002/96/EC)

Simbol prekrižane kante za otpad na ovom proizvodu jamči da je ovaj proizvod napravljen od visokokvalitetnih dijelova koje je moguće reciklirati i ponovno upotrijebiti sukladno odredbama Europske direktive 2002/96/EC. Molimo vas da ne odlažete ovaj proizvod s kućnim otpadom, već se informirajte se o mjestima tih dijelova koji se mogu prikupljati u sustavu za prikupljanje elektroničnih i električnih proizvoda. Na taj će način pomoći u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine, počevši od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako se dokazano da je neispravan u tom razdoblju od jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio koštiten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su bilo kakve druge obveze. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vaju podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, poslu ili zanimanja, molimo spomenite da ima zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na te prava.

Polska
oneforall@contactcenter.pl
00800311302
www.contactcenter.pl
www.oneforall.com

Česk./Czech
800 142038
oneforall@solid-czech.cz
www.emos.cz
www.oneforall.com

Ykpa.ha/Ukraine
www.oneforall.com

Magyar/Hungary
017774974
fotoplus@fotoplus.hu
www.oneforall.com

България/Bulgaria
+35929632230
office@infotel2000.bg
www.infotel2000.bg
www.oneforall.com

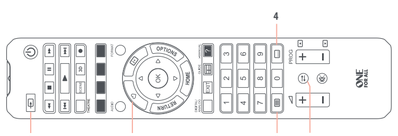
România
www.oneforall.com

Slovensk./Slovakia
oneforall@solid-czech.cz
www.emos.cz
www.oneforall.com

Hrvatska/Croatia
+385 1 4816 806
info@tehnocentar.hr
www.tehnocentar.hr
www.oneforall.com

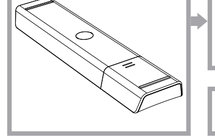
710306
RDN 1060315

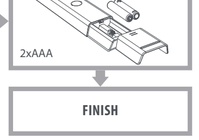
Universal Electronics BV –
Europe & International
P.O. Box 3332, 7500 DH Enschede
The Netherlands



1. **SOURCE**
   Wybór wejścia AV / Zdroj vstupu AV / AV bemenet / AV вход / Intrare AV Zdroj vstupu AV / AV ulaz
2. **FAVOURITE**
   Uzyskaj dostęp swoje ulubione listy kanałów / Přístup k seznamu oblíbených kanálů / Éje el kedvenc csatornák listája / Достъп до списъка с любими Канали / Accesați dumneavoastră favorite Lista canale / Prístup k zoznamu obľúbených kanálov / Pristupite Favourite popisa kanala
3. **TEXT**
   Włączenie lub wyłączenie telegazety / Zapnutí teletextu / Teletext bekapcsolása / Вкл. на телетекста / Activare teletext / Zapnutie teletextu / Uključivanje teleteksta
4. **SUBTITLE**
   Włączenie/wyłączenie napisów / Titulky / Feliratok / Субтитри / Subtitrări / Titulky / Podnapisi
5. **LAST**
   Poprzedni kanał / Předchozí kanál / Előző csatorna / Предишния канал / Canalul anterior / Predchádzajúci kanál / Prethodni program

WITAMY SERDECZNIE / VÍTEJTE / ÚDVÖZÖLJÜK / ДОБРЕ ДОШЛИ / BINE AȚI VENIT / VITAJTE / DOBRO DOŠLI





FINISH

POLSKI - KROK 1: KONFIGURACJA TELEWIZORA

WIĘKSZOŚĆ NOWSZYCH TELEWIZORÓW SONY NIE POWINNA WYMAGAĆ DALSZEGO PRZYGOTOWANIA.

Po włożeniu baterii naciśnij niektóre przyciski. Jeśli działają prawidłowo, możesz zacząć używać pilota. Jeśli nie, wykonaj następne czynności:

1

Upewnij się, że telewizor jest włączony(nie jest w trybie czuwania).

Naciśnij i przytrzymaj przyciski **CZERWONY I NIEBIESKI** tak, aby dioda LED widoczna za przyciskiem zasilania zamigała dwa razy.

2

Skieruj pilota na telewizor i przytrzymaj **PRZYCISK ZASILANIA**. Poczekaj na wyłączenie się telewizora.

Pilot będzie zacznie przesyłać kolejne sygnały wyłączenia zasilania co 3 sekundy.
Po wyłączeniu się telewizora puść **PRZYCISK ZASILANIA**.

Dioda LED mignie dwa razy. Sprawdź pozostałe przyciski pilota. Jeśli działają tak, jak w oryginalnym pilocie, możesz go zacząć używać.

KONIEC

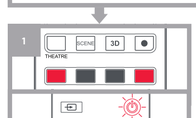
Jeśli niektóre przyciski nie działają prawidłowo (lub w ogóle), przejdź do następnego kroku.

KROK 2: JEŚLI REALIZACJA KROKU 1 NIE POWIODŁA SIĘ.

CZY NIEKTÓRE PRZYCISKI NIE DZIAŁAJĄ PRAWIDŁOWO?

Jeśli niektóre przyciski nie działają prawidłowo (lub w ogóle), przejdź do następnego kroku.

1



Upewnij się, że telewizor jest włączony(nie jest w trybie czuwania).
Naciśnij i przytrzymaj przyciski **CZERWONY I NIEBIESKI** tak, aby dioda LED widoczna za przyciskiem zasilania zamigała dwa razy.

2

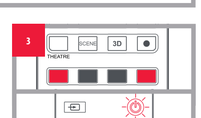
Skieruj pilota na telewizor i przytrzymaj jeden z przycisków, który nie działa poprawnie. **HOME**).

Pilot będzie zacznie przesyłać sygnał raz na 3 sekundy.
Gdy na ekranie pojawi się odpowiednia funkcja (w tym przypadku: **HOME**), puść przycisk.

Dioda LED mignie dwa razy.
Możesz zacząć używać pilota.

KONIEC

3



Upewnij się, że telewizor jest włączony(nie jest w trybie czuwania).
Naciśnij i przytrzymaj przyciski **CZERWONY I NIEBIESKI** tak, aby dioda LED widoczna za przyciskiem zasilania zamigała dwa razy.

4

Skieruj pilota na telewizor i przytrzymaj jeden z przycisków, który nie działa poprawnie. Pilot będzie zacznie przesyłać sygnał raz na 3 sekundy.
Gdy na ekranie pojawi się odpowiednia funkcja, puść przycisk.

Dioda LED mignie dwa razy. Sprawdź pozostałe przyciski pilota. Jeśli działają tak, jak w oryginalnym pilocie, możesz go zacząć używać.

Jeśli niektóre przyciski nie działają, powtórz kroki 3 i 4.

KONIEC

Jeśli niektóre przyciski nie działają prawidłowo (lub w ogóle), przejdź do następnego kroku.

NAUKA

POCZĄTEK: WPROWADZANIE DO PILOTA OBSŁUGI NOWEJ FUNKCJI

Pilot One For All może nauczyć się dowolnej funkcji realizowanej przez oryginalny (działający) pilot.

1

Ułóż oryginalnego pilota tak, aby był skierowany na płaskiej powierzchni na pilota One For All.

2

Aby wprowadzić funkcję:
Naciśnij i przytrzymaj przyciski **ZIELONY I ŻÓŁTY** tak, aby dioda LED zamigała dwa razy.

3

Naciśnij **975**
Dioda LED mignie dwa razy.

4

Naciśnij na pilocie One For All przycisk, do którego chcesz wprowadzić funkcję, na przykład **VOL +**.

5

Naciśnij na oryginalnym pilocie klawisz funkcji, którą chcesz wprowadzić, na przykład **VOL +** na pilocie do urządzenia audio.

6

Dwa mignięcia: OK Aby wprowadzić dalsze czynności, powtórz procedurę od kroku 4.
Długie mignięcie: powtórz od kroku 4.

7

Po wprowadzeniu wszystkich funkcji, naciśnij klawisz **OK** i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.

KONIEC

JAK USUNĄĆ WPROWADZONĄ FUNKCJĘ

1. Naciśnij i przytrzymaj przyciski **ZIELONY I ŻÓŁTY** tak, aby dioda LED zamigała dwa razy.
2. **Naciśnij 976**.
3. Naciśnij dwa razy klawisz, który chcesz wyzerować.

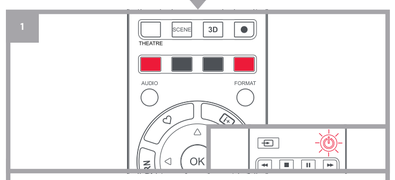
Dioda LED zamruga dwa razy. Zostanie przywrócona oryginalna funkcja danego klawisza.

ČEŠTINA - KROK 1: NASTAVENÍ TELEVIZORU

VĚTŠINA NOVĚJŠÍCH TELEVIZORŮ SONY BY MĚLA ROVNOU SPOLUPRACOVAT.

Po vložení baterií vyzkoušejte funkčnost některých tlačítek. Pokud fungují, dálkový ovladač je připravený. Pokud ne, postupujte následovně:

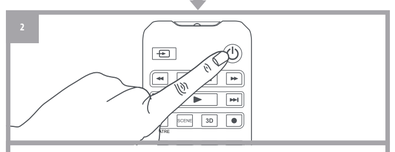
1



Ověřte, že je televizor zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED za tlačítkem Power dvakrát nezabliká.

2



Namiřte ovladač na televizor a podržte tlačítko **POWER**, dokud se televizor nevypne.

Dálkový ovladač pošle různé signály napájení každé 3 sekundy.
Jakmile se televizor vypne, pusťte **TLAČÍTKO POWER**.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Nyní vyzkoušejte, zda zbývající tlačítka dálkového ovladače fungují jako u původního ovladače. Pokud ano, dálkový ovladač je připraven k použití.

HOTOVO

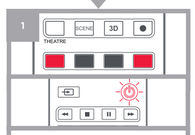
Pokud zjistíte, že některá tlačítka nefungují dle očekávání (nebo nefungují vůbec), pokračujte na následující krok.

KROK 2: POKUD KROK 1 NEVEDL K OČEKÁVANÝM VÝSLEDKŮM.

NĚKTERÁ TLAČÍTKA NEFUNGUJÍ DLE OČEKÁVÁNÍ?

Pokud zjistíte, že některá tlačítka nefungují dle očekávání (nebo nefungují vůbec), pokračujte na následující krok.

1



Ověřte, že je televizor zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).
Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED za tlačítkem Power dvakrát nezabliká.

2

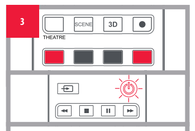
Namiřte ovladač na televizor a podržte jedno z tlačítek, které nefunguje správně (například **HOME**).

Dálkový ovladač pošle signál každé 3 sekundy.
Jakmile se na obrazovce zobrazí správná funkce (v tomto případě **HOME**), pusťte tlačítko.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Váš dálkový ovladač je připraven k použití.

HOTOVO

3



Ověřte, že je televizor zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).
Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED za tlačítkem Power dvakrát nezabliká.

4

Namiřte ovladač na televizor a podržte jedno z tlačítek, které nefunguje správně. Dálkový ovladač pošle signál každé 3 sekundy.
Jakmile se na obrazovce zobrazí správná funkce, pusťte tlačítko.

Kontrolka LED dvakrát zablikí. Nyní vyzkoušejte, zda zbývající tlačítka dálkového ovladače fungují jako u původního ovladače. Pokud ano, dálkový ovladač je připraven k použití.

Pokud zjistíte, že některá tlačítka stále nefungují, zopakujte kroky 3 a 4.

HOTOVO

Pokud zjistíte, že některá tlačítka nefungují dle očekávání (nebo nefungují vůbec), pokračujte na následující krok.

PROGRAMOVÁNÍ

ZAČNĚTE: NAPROGRAMUJTE NA DÁLKOVÉM OVLADAČI NOVOU FUNKCI

Na dálkovém ovladači One For All je možné naprogramovat libovolnou funkci původního (funkčního) dálkového ovladače.

1

Umístěte původní dálkový ovladač na plochý povrch čelem k ovladači One For All.

2

Postup programování:
Podržte **ZELENÉ A ŽLUTÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED dvakrát nezabliká.

3

STISKNĚTE TLAČÍTKA 9, 7 A 5.
Kontrolka LED dvakrát zabliká.

4

Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači One For All, které chcete naprogramovat na novou funkci.
Příklad: tlačítko **VOL +**

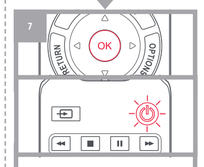
5

Stiskněte tlačítko na původním dálkovém ovladači, které chcete na nový dálkový ovladač naprogramovat. Příklad: tlačítko **VOL +** zvukového zařízení

6

Dvě bliknutí: Vše je v pořádku. Opakujte postup od kroku 4 u všech dalších tlačítek, která chcete na zařízení naprogramovat.
Dlouhé bliknutí: Zkuste to znovu od kroku 4.

7



Jakmile na ovladač naprogramujete všechny potřebné funkce tlačítek, stiskněte a podržte **TLAČÍTKO OK** po dobu 3 sekund. Kontrolka LED dvakrát zabliká.

HOTOVO

JAK ODSTRANIT NAPROGRAMOVANOU FUNKCI

1. Podržte **ZELENÉ A ŽLUTÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED dvakrát nezabliká.
2. **STISKNĚTE TLAČÍTKA 9, 7 A 6**.
3. Dvojitým stisknutím obnovte původní nastavení tlačítka.

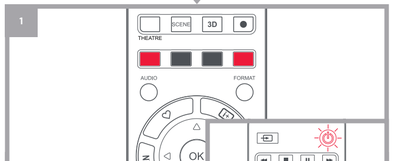
Kontrolka LED dvakrát zablikí a obnoví se původní funkce tlačítka.

MAGYAR - 1: LÉPÉS: A TELEVÍZIÓ BEÁLLÍTÁSA

AZ ÚJABB SONY TV-K TÖBBSÉGÉNEK AZONNAL MŰKÖDNIE KELL.

Az elemek behelyezése után próbáljon ki néhány gombot, és ha működnek, a távirányító használatra kész. Ha nem, tegye a következőket:

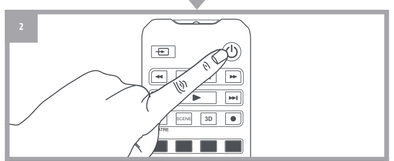
1



Győződjön meg arról, hogy a TV be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).

Tartsa lenyomva a **PIROS + KÉK** gombokat, amíg a Power gomb mögötti LED kétszer fel nem villan

2



Tartsa a TV felé, és tartsa lenyomva a **POWER GOMBOT**, amíg a TV ki nem kapcsol.

A távirányító 3 másodpercenként eltérő kikapcsolási jelet küld
Amint a TV kikapcsol, engedje el a **POWER GOMBOT**.

A LED kétszer felvillan. Ezután ellenőrizze a távirányító többi gombját, és ha az eredetivel azonos módon működnek, a távirányító használatra kész.

BEFEJEZÉS

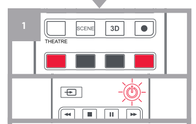
Ha néhány gomb továbbra sem a várt módon (vagy egyáltalán nem) működik, folytassa a következő lépéssel.

2: LÉPÉS: HA AZ 1. LÉPÉS NEM A VÁRT EREDMÉNYT HOZZA

NÉHÁNY GOMB NEM A VÁRT MÓDON MŰKÖDIK?

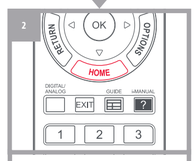
Ha néhány gomb nem a várt módon (vagy egyáltalán nem) működik, folytassa a következő lépéssel.

1



Győződjön meg arról, hogy a TV be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).
Tartsa lenyomva a **PIROS + KÉK** gombokat, amíg a Power gomb mögötti LED kétszer fel nem villan

2



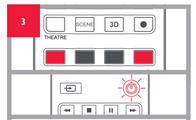
Tartsa a TV felé, és tartsa lenyomva valamelyik nem megfelelően működő gombot. (például a **HOME**) gombot.

A távirányító 3 másodpercenként jelet küld.
Amikor a megfelelő funkció látható a képernyőn (esetünkben a **HOME**), engedje el a gombot.

A LED kétszer felvillan – a távirányító használatra kész

BEFEJEZÉS

3



Győződjön meg arról, hogy a TV be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).
Tartsa lenyomva a **PIROS + KÉK** gombokat, amíg a Power gomb mögötti LED kétszer fel nem villan

4

Tartsa a TV felé, és tartsa lenyomva valamelyik nem megfelelően működő gombot. A távirányító 3 másodpercenként jelet küld.
Amikor a megfelelő funkció látható a képernyőn, engedje el a gombot.

A LED kétszer felvillan. Ezután ellenőrizze a távirányító többi gombját, és ha az eredetivel azonos módon működnek, a távirányító használatra kész.

Ha néhány gomb továbbra sem működik, ismételje meg a 3. és 4. lépést.

BEFEJEZÉS

Ha néhány gomb továbbra sem a várt módon (vagy egyáltalán nem) működik, folytassa a következő lépéssel.

BETANÍTÁS

KEZDÉS: ÚJ FUNKCIÓ BETANÍTÁSA A TÁVIRÁNYÍTÓNAK

A One For All távirányítónak be lehet tanítani az eredeti (működő) távirányító bármely funkcióját.

1

Helyezze el az eredeti távirányítót egy sima felületre úgy, hogy a One For All távirányító felé nézzen.

2

A betanításhoz:
Tartsa lenyomva a **ZÖLD + SÁRGA** gombokat, míg a LED kétszer fel nem villan

3

Nyomja meg a **975** számokat
A LED kétszer felvillan.

4

Nyomja meg a One For All távirányítón a betanítani kívánt gombot, például a **VOL +** gombot

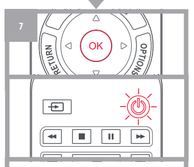
5

Nyomja meg az eredeti távirányítón a betanítani kívánt gombot, például az AUDIO eszköz **VOL +** gombját

6

Két felvillanás: OK. További gombok betanításához ismételje meg az eljárást a 4. lépéstől.
Hosszú villanás: próbálja újra a 4. lépéstől.

7



Ha az összes szükséges gomb betanítását elvégezte, nyomja meg és tartsa lenyomva az **OK GOMBOT** 3 másodpercig. A LED kétszer felvillan

BEFEJEZÉS

BETANÍTOTT FUNKCIÓ TÖRLÉSE

1. Tartsa lenyomva a **ZÖLD + SÁRGA** gombokat, míg a LED kétszer fel nem villan.
2. **NYOMJA MEG A 976 SZÁMOKAT**.
3. A visszaállításhoz nyomja meg a gombot kétszer.

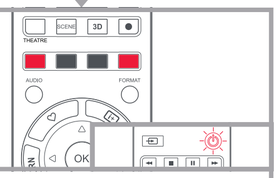
A LED kétszer felvillan, és a gomb visszavált az eredeti funkciójára

БЪЛГАРСКИ - СТЪПКА 1: НАСТРОЙКА НА ТЕЛЕВИЗОРА

ПО-ГОЛЯМАТА ЧАСТ ОТ НОВИТЕ ТЕЛЕВИЗОРИ SONY ЩЕ РАБОТЯТ НАПРАВО, БЕЗ НАСТРОЙКА.

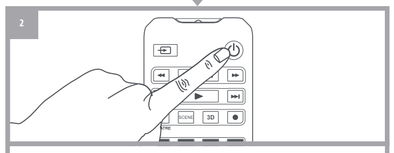
След като поставите батериите, просто проверете някои от бутоните, и ако те работят, значи дистанционното е готово за работа. Ако не работят, изпълнете следващите стъпки:

1



Уверете се, че телевизорът е включен (не е в режим на готовност - стедбай). Натиснете и задържте **ЧЕРВЕНИЯ + СИНИЯ** бутони, докато светодиодът под бутона за вкл./изкл. не премига 2 пъти

2



Насочете дистанционното към телевизора и натиснете и задържте **БУТОНА ЗА ВКЛ./ИЗКЛ (POWER)**, докато телевизорът не се изключи.

Дистанционното ще изпраща различен сигнал за изключване на всеки 3 секунди

Веднага щом като телевизорът се изключи, отпуснете **БУТОНА ЗА ВКЛ/ИЗКЛ..**

Светодиодът ще премига 2 пъти. Сега проверете останалите бутони на дистанционното. Ако те работят като тези на оригиналното, тогава дистанционното е готово за употреба.

КРАЙ

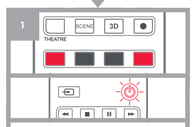
Ако откриете, че някои бутони не работят според очакванията (или въобще не работят), преминете към следващата стъпка.

СТЪПКА 2: АКО СТЪПКА 1 НЕ РАБОТИ ПО ОЧАКВАНИЯ НАЧИН

НЯКОИ БУТОНИ НЕ РАБОТЯТ СПОРЕД ОЧАКВАНИЯТА?

Ако откриете, че някои бутони не работят според очакванията (или въобще не работят), преминете към следващата стъпка.

1



Уверете се, че телевизорът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).
Натиснете и задържте **ЧЕРВЕНИЯ + СИНИЯ** бутони, докато светодиодът под бутона за вкл./изкл. не премига 2 пъти

2

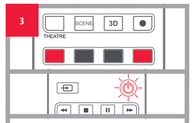
Насочете дистанционното към телевизора и натиснете и задържте един от бутоните, който не работи правилно (например бутона **HOME**).

Дистанционното ще изпраща сигнал на всеки 3 секунди.
Когато на екрана се покаже правилната функция (в нашия случай **HOME**), отпуснете бутона.

Светодиодът ще премига 2 пъти - дистанционното е готово за употреба

КРАЙ

3



Уверете се, че телевизорът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).
Натиснете и задържте **ЧЕРВЕНИЯ + СИНИЯ** бутони, докато светодиодът под бутона за вкл./изкл. не премига 2 пъти

4

Насочете дистанционното към телевизора и натиснете и задържте един от бутоните, който не работи както трябва.
Дистанционното ще изпраща сигнал на всеки 3 секунди.
Когато на екрана се покаже правилната функция, отпуснете бутона.

Светодиодът ще премига 2 пъти.
Сега проверете останалите бутони на дистанционното. Ако те работят като тези на оригиналното, тогава дистанционното е готово за употреба.

Ако все пак намерите неработещи бутони, повторете стъпки 3 и 4.

КРАЙ

Ако откриете, че някои бутони не работят според очакванията (или въобще не работят), преминете към следващата стъпка.

ОБУЧЕНИЕ

НАЧАЛО: НАУЧЕТЕ ВАШЕТО ДИСТАНЦИОННО НА НОВА ФУНКЦИЯ

Дистанционното One For All може да се обучи на всяка функция от оригинално (работещо) дистанционно.

1

Поставете оригиналното дистанционно срещу дистанционното One For All на равна повърхност.

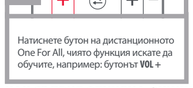
2

За да обучите:
Натиснете и задържте **ЗЕЛЕНИЯ + ЖЪЛТИЯ** бутони, докато светодиодът не премига 2 пъти

3

Натиснете **975**
Светодиодът ще премига 2 пъти.

4



Натиснете бутон на дистанционното One For All, чиято функция искате да обучите, например: бутонът **VOL +**

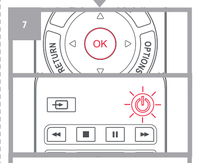
5

Натиснете бутона на оригиналното дистанционно, на чиято функция искате да научите новото дистанционно, например: Бутонът **VOL +** на АУДИО устройството

6

Две премигвания: ok. Повторете от стъпка 4 за всеки друг бутон, чиято функция искате да обучите.
Дълго премигване: Опитайте отново от стъпка 4.

7



Когато сте обучили всички желани бутони, натиснете и задържте бутона **OK** за 3 секунди.
Светодиодът ще премига 2 пъти

КРАЙ

КАК СЕ ТРИЕ ОБУЧЕНА ФУНКЦИЯ

1. Натиснете и задържте **ЗЕЛЕНИЯ + ЖЪЛТИЯ** бутони, докато светодиодът не премига 2 пъти.
2. **НАТИСНЕТЕ 976**.
3. Натиснете бутона два пъти, за да го нулирате.

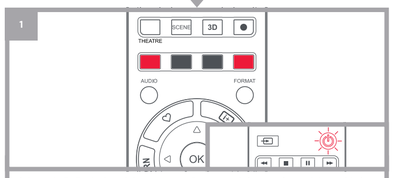
Светодиодът ще премига два пъти и бутонът ще си върне първоначалната функция.

ROMÂNĂ - PASUL 1: REGLAREA TELEVIZORULUI DUMNEAVOASTRĂ

MAJORITATEA TELEVIZOARELOR SONY MAI NOI AR TREBUI SĂ FUNCŢIONEZE DIRECT.

După introducerea bateriilor, încercați unele dintre butoane, iar dacă aceste funcționează, telecomanda poate fi folosită. În caz contrar, urmați pașii de mai jos:

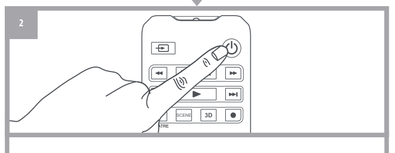
1



Asigurați-vă că televizorul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).

Țineți apăsat pe **ROȘU + ALBASTRU** până când led-ul butonului de pornire iluminează intermitent de două ori

2



Îndreptați spre televizor și țineți apăsat pe **BUTONUL DE PORNIRE** până când se oprește televizorul.

Telecomanda va trimite un semnal de putere diferit la fiecare 3 secunde
După ce televizorul s-a stins, eliberați **BUTONUL DE PORNIRE**.

Led-ul va lumina intermitent de două ori. Testați acum restul butoanelor de pe telecomandă, iar dacă acestea funcționează ca și cele de pe telecomanda originală, atunci telecomanda poate fi utilizată.

FINALIZARE

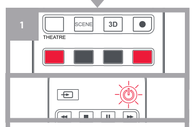
Dacă observați că unele butoane încă nu funcționează corect (sau nu funcționează deloc), treceți la pasul următor.

PASUL 2: DACĂ PASUL 1 NU FUNCŢIONEAZĂ CORECT

UNELE BUTOANE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT?

Dacă observați că unele butoane nu funcționează corect (sau nu funcționează deloc), treceți la pasul următor.

1



Asigurați-vă că televizorul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
Țineți apăsat pe **ROȘU + ALBASTRU** până când led-ul butonului de pornire iluminează intermitent de două ori

2

Îndreptați spre televizor și țineți apăsat unul dintre butoanele care nu funcționează corect (de exemplu **HOME**).

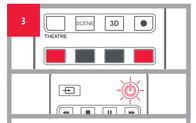
Telecomanda va trimite un semnal la fiecare 3 secunde.
Când funcția corectă este afișată pe ecran (în acest caz, funcția **HOME**), eliberați butonul.

Led-ul va lumina intermitent de două ori - telecomanda dumneavoastră poate fi folosită

FINALIZARE

Dacă observați că unele butoane încă nu funcționează corect (sau nu funcționează deloc), treceți la pasul următor.

3



Asigurați-vă că televizorul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).
Țineți apăsat pe **ROȘU + ALBASTRU** până când led-ul butonului de pornire va ilumina intermitent de două ori

4

Îndreptați spre televizor și țineți apăsat unul dintre butoanele care nu funcționează corect. Telecomanda va trimite un semnal la fiecare 3 secunde.
Când funcția corectă este afișată pe ecran, eliberați butonul.

Led-ul va lumina intermitent de două ori. Testați acum restul butoanelor de pe telecomandă, iar dacă acestea funcționează ca și cele de pe telecomanda originală, atunci telecomanda poate fi utilizată.

Dacă observați că unele butoane încă nu funcționează, repetați pașii 3 și 4.

FINALIZARE

REȚINERE

PORNIRE: REȚINEREA UNEI FUNCȚII NOI PE TELECOMANDA DUMNEAVOASTRĂ

Telecomanda dumneavoastră One For All poate reține orice funcție de pe telecomanda originală (care funcționează).

1

Așezați telecomanda originală îndreptată spre telecomanda One For All, pe o suprafață plană.

2

Pentru a reține:
Țineți apăsat pe **VERDE + GALBEN** până când led-ul iluminează intermitent de două ori

3

Apăsați **975**
Led-ul va lumina intermitent de două ori.

4

Apăsați butonul de pe telecomanda One For All pe care doriți să îl țineți, de exemplu: butonul **VOL +**

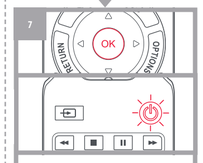
5

Apăsați butonul de pe telecomanda originală pe care doriți să îl țineți, de exemplu: butonul **VOL +** pentru dispozitivul AUDIO

6

Două lumini intermitente: corect.
Repetați operațiunile de la pasul 4 pentru a reține și alte butoane.
Iluminare intermitentă lungă: încercați din nou de la pasul 4.

7



După ce ați reținut toate butoanele de care aveți nevoie, apăsați și țineți apăsat pe **BUTONUL OK** timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori

FINALIZARE

CUM SĂ ȘTERGEȚI O FUNCȚIE REȚINUTĂ

1. Țineți apăsat pe **VERDE + GALBEN** până când led-ul luminează intermitent de două ori.
2. **APĂSAȚI 976**.
3. Apăsați butonul pentru a reseta de două ori.

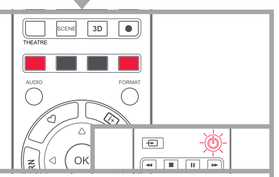
Led-ul luminează de două ori și butonul va reveni la funcția originală

SLOVENČINA - KROK 1: NASTAVENIE TELEVÍZORA

VÄČŠINA NOVŠÍCH TELEVÍZOROV SONY BY MALA ROVNO SPOLUPRACOVAŤ.

Po vložení batérií vyskúšajte funkčnosť niektorých tlačidiel. Ak fungujú, je diaľkový ovládač pripravený. Ak nie, postupujte nasledovne:

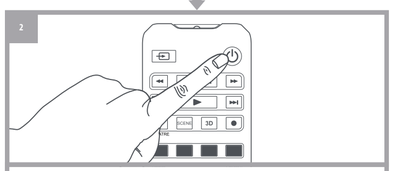
1



Overte, že je televízor zapnutý (nesmie byť v pohotovostnom režime).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED za tlačidlom Power dvakrát nezabliká.

2



Namierte ovládač na televízor a podržte tlačidlo **POWER**, dokiaľ sa televízor nevypne.

Diaľkový ovládač pošle rôzne signály napájania každé 3 sekundy.
Akonáhle sa televízor vypne, pustite **TLAČIDLO POWER**.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Teraz vyskúšajte, či zvyšné tlačidlá diaľkového ovládača fungujú ako u pôvodného ovládača. Ak áno, diaľkový ovládač je pripravený na použitie.

HOTOVO

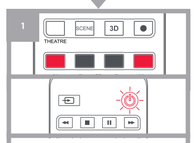
Ak zistíte, že niektoré tlačidlá stále nefungujú podľa očakávania (alebo nefungujú vôbec), pokračujte na nasledujúci krok.

KROK 2: AK KROK 1 NEVIEDOL K OČAKÁVANÝM VÝSLEDKOM

NIEKTORÉ TLAČIDLÁ NEFUNGUJÚ PODĽA OČAKÁVANIA?

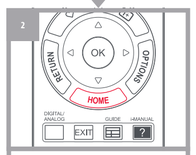
Ak zistíte, že niektoré tlačidlá nefungujú podľa očakávania (alebo nefungujú vôbec), pokračujte na nasledujúci krok.

1



Overte, že je televízor zapnutý (nesmie byť v pohotovostnom režime).
Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED za tlačidlom Power dvakrát nezabliká.

2



Namierte ovládač na televízor a podržte jedno z tlačidiel, ktoré nefunguje správne (napríklad **HOME**).

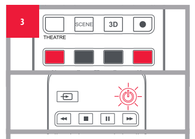
Diaľkový ovládač pošle signál každé 3 sekundy.
Akonáhle sa na obrazovke zobrazí správna funkcia (v tomto prípade **HOME**), pustite tlačidlo.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Váš diaľkový ovládač je pripravený na použitie.

HOTOVO

Ak zistíte, že niektoré tlačidlá stále nefungujú podľa očakávania (alebo nefungujú vôbec), pokračujte na nasledujúci krok.

3



Overte, že je televízor zapnutý (nesmie byť v pohotovostnom režime).
Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED za tlačidlom Power dvakrát nezabliká.

4

Namierte ovládač na televízor a podržte jedno z tlačidiel, ktoré nefunguje správne. Diaľkový ovládač pošle signál každé 3 sekundy.
Akonáhle sa na obrazovke zobrazí správna funkcia, pustite tlačidlo.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Teraz vyskúšajte, či zvyšné tlačidlá diaľkového ovládača fungujú ako u pôvodného ovládača. Ak áno, diaľkový ovládač je pripravený na použitie.

Ak zistíte, že niektoré tlačidlá stále nefungujú, zopakujte kroky 3 a 4.

HOTOVO

PROGRAMOVANIE

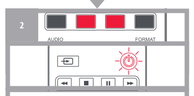
ZAČNITE: NAPROGRAMUJTE NA VAŠOM DIAĽKOVOM OVLÁDAČI NOVÚ FUNKCIU

Na diaľkovom ovládači One For All možno naprogramovať ľubovoľnú funkciu pôvodného (funkčného) ovládača.

1

Umiestnite pôvodný diaľkový ovládač na plochý povrch čelom k ovládaču One For All.

2



Postup programovania:
Podržte **ZELENÉ A ŽLTÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED dvakrát nezabliká.

3

Stlačte tlačidlá **9, 7 A 5**
Kontrolka LED dvakrát zabliká.

4

Stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači One For All, na ktoré chcete naprogramovať novú funkciu. Príklad: tlačidlo **VOL +**

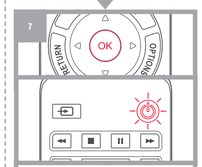
5

Stlačte tlačidlo na pôvodnom diaľkovom ovládači, ktoré chcete na nový diaľkový ovládač naprogramovať. Príklad: tlačidlo **VOL +** zvukového zariadenia

6

Dve bliknutia: Všetko je v poriadku. Zopakujte postup od kroku 4 u všetkých ďalších tlačidiel, ktoré chcete na zariadenie naprogramovať.
Dlhé bliknutie: Skúste to znovu od kroku 4.

7



Keď do ovládača naprogramujete všetky potrebné funkcie tlačidiel, stlačte a podržte **TLAČIDLO OK** po dobu 3 sekúnd. Kontrolka LED dvakrát zabliká.

HOTOVO

AKO VYMAZAŤ NAPROGRAMOVANÚ FUNKCIU

1. Podržte **ZELENÉ A ŽLTÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED dvakrát nezabliká.
2. **STLAČTE TLAČIDLÁ 9, 7 A 6**.
3. Dvojitým stlačením obnovte pôvodné nastavenie tlačidla.

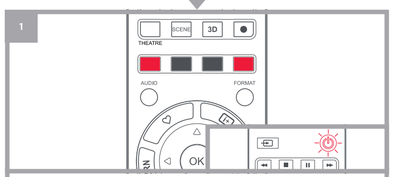
Kontrolka LED dvakrát zabliká a obnoví sa pôvodná funkcia tlačidla.

HRVATSKI - 1. KORAK: POSTAVLJANJE TELEVIZORA

VEĆINA NOVIH SONY TELEVIZORA TREBALA BI BITI UNAPRIJED POSTAVLJENA.

Nakon što umetnete baterije, isprobajte nekoliko tipki i ako rade, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu. U protivnom, slijedite ove korake:

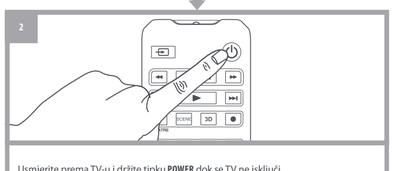
1



Provjerite je li vaš TV uključen (ne u stanju mirovanja).

Držite tipke **CRVENO I PLAVO** dok LED lampica iza tipke Power ne zatreperi dva puta

2



Usmjerite prema TV-u i držite tipku **POWER** dok se TV ne isključi.

Daljinski upravljač će svake 3 sekunde odašiljati drukčiji oblik signala Power.
Čim se TV isključi, pustite tipku **POWER**.

LED će zatreperiti dva puta. Sada provjerite ostale tipke na daljinskom upravljaču. Ako rade na isti način kao tipke na originalnom upravljaču, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu.

KRAJ

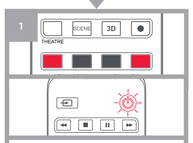
Ako pojedine tipke i dalje ne rade kako bi trebale (ili uopće ne rade), prijeđite na sljedeći korak.

2. KORAK: U SLUČAJU DA 1. KORAK NE RADI PREMA OČEKIVANJIMA

RADE LI SVE TIPKE PREMA OČEKIVANJIMA?

Ako pojedine tipke ne rade kako bi trebale (ili uopće ne rade), prijeđite na sljedeći korak.

1



Provjerite je li vaš TV uključen (ne u stanju mirovanja).
Držite tipke **CRVENO I PLAVO** dok LED lampica iza tipke Power ne zatreperi dva puta

2

Usmjerite prema TV-u i držite jednu od tipki koja ne radi ispravno (primjerice **HOME**).

Daljinski upravljač svake će 3 sekunde odašiljati signal.
Nakon što se na ekranu prikaže ispravna funkcija, pustite tipku.

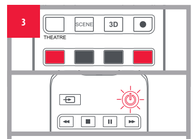
LED će zatreperiti dva puta. Sada provjerite ostale tipke na daljinskom upravljaču. Ako rade na isti način kao tipke na originalnom upravljaču, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu.

Ako određene tipke i dalje ne rade, ponovite 3. i 4. korak.

KRAJ

Ako pojedine tipke i dalje ne rade kako bi trebale (ili uopće ne rade), prijeđite na sljedeći korak.

3



Provjerite je li vaš TV uključen (ne u stanju mirovanja).
Držite tipke **CRVENO I PLAVO** dok LED lampica iza tipke Power ne zatreperi dva puta

4

Usmjerite prema TV-u i držite jednu od tipki koja ne radi ispravno.
Daljinski upravljač svake će 3 sekunde odašiljati signal.
Nakon što se na ekranu prikaže ispravna funkcija, pustite tipku.

LED će trepnuti dva puta. Sada provjerite ostale tipke na daljinskom upravljaču. Ako rade na isti način kao tipke na originalnom upravljaču, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu.

Ako određene tipke i dalje ne rade, ponovite 3. i 4. korak.

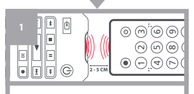
KRAJ

UČENJE

POČETAK: U SVOJ DALJINSKI UPRAVLJAČ PROGRAMIRAJTE NOVU FUNKCIJU

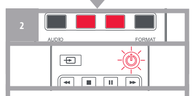
Bilo koju funkciju s vašeg originalnog (ispravnog) daljinskog upravljača možete prenijeti na novi daljinski upravljač One For All.

1



Originalni daljinski upravljač položite na ravnu površinu i okrenite ga izravno prema upravljaču One For All.

2

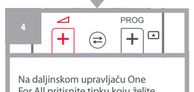


Učenje:
Držite tipke **ZELENO I ŽUTO** dok LED lampica ne zatreperi dva puta

3

Pritisnite **975**
LED će zatreperiti dva puta.

4



Na daljinskom upravljaču One For All pritisnite tipku koju želite programirati, primjerice **VOL +** tipku

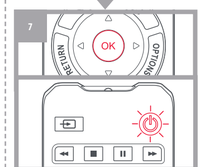
5

Na originalnom daljinskom upravljaču pritisnite tipku čiju funkciju želite prenijeti na novi upravljač, primjerice tipku **VOL+** vašeg AUDIO uređaja.

6

Dva treperenja: u redu. Za sve tipke koje želite programirati ponovite postupak od 4. koraka nadalje.
Dugo treperenje: pokušajte ponovno od 4. koraka.

7



Nakon što programirate sve tipke, pritisnite i držite **TIPKU OK** 3 sekunde. LED će zatreperiti dva puta

KRAJ

KAKO IZBRISATI PROGRAMIRANU FUNKCIJU

1. Držite **ZELENO I ŽUTO** dok LED lampica na zatreperi dva puta.
2. **PRITISNITE 976**.
3. Dvaput pritisnite tipku za ponovno postavljanje.

LED lampica zatreperit će dva puta, a tipka će ponovno imati svoju originalnu funkciju